

INFORME FINAL

NOMBRE DEL INVESTIGADOR

Dr. Maria Carmen Zielina

NOMBRE DEL PROYECTO

“La literatura “extraviada”. El “cuentacuentos” en los departamentos de Ciencias Sociales y artes”

ÁREA DE DESARROLLO

Promover la enseñanza de la literatura infantil y juvenil en la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la Universidad Técnica de Machala proporcionando herramientas conceptuales y procedimentales, marcos epistemológicos y metodológicos que permitan la inserción de este género en ámbitos áulicos y extra-áulicos y favorezcan la investigación

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN DE ACOGIDA

Universidad Técnica de Machala

PERIODO DE VINCULACIÓN

Febrero 11 , 2015 –Junio 10, 2015

Contenido

INTRODUCCIÓN.....	¡Error! Marcador no definido.
MARCO TEÓRICO.....	¡Error! Marcador no definido.
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	¡Error! Marcador no definido.
DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN	¡Error! Marcador no definido.
JUSTIFICACIÓN.....	¡Error! Marcador no definido.
OBJETIVO GENERAL.....	¡Error! Marcador no definido.
OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	¡Error! Marcador no definido.
RESULTADOS OBTENIDOS	¡Error! Marcador no definido.
PAPER INDEXADO O ARTÍCULO CIENTÍFICO PUBLICADO	¡Error! Marcador no definido.
1. CONTRIBUCIÓN AL PLAN DEL BUEN VIVIR.....	¡Error! Marcador no definido.
2. DESCRIPCIÓN DE PRODUCTOS ALCANZADOS.....	¡Error! Marcador no definido.
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	¡Error! Marcador no definido.
LIMITACIONES	¡Error! Marcador no definido.
BIBLIOGRAFÍA.....	¡Error! Marcador no definido.
ANEXOS.....	19

INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

INTRODUCCIÓN

El proyecto “La literatura “extraviada”. El “cuentacuentos” en los departamentos de Ciencias Sociales y artes” tiene como objetivo crear y desarrollar cursos-talleres de literatura infantil y juvenil usando la literatura ecuatoriana infantil y juvenil; asesorar proyectos investigativos; presentar e informar acerca del desarrollo de la literatura infantil ecuatoriana, examinar que se esconde tras títulos y premios concedidos a autores e ilustradores.

El proyecto también tiene el propósito de crear un repositorio digital con datos concernientes a la literatura infantil y juvenil de manera estructurada. Este repositorio tiene como metas: el de satisfacer diferentes usuarios; ofrecer acceso abierto y posibilitar estudios e investigaciones de cuentos infantiles y novelas juveniles a docentes y estudiantes.

Hipótesis

En Ecuador, en los últimos veinte años, hay una plena efervescencia de autores, ilustradores y editoriales ecuatorianos envueltos en la creación y diseminación de libros de literatura infantil y juvenil; “un boom” de obras destinadas a niños y adolescentes. Sin embargo, la literatura infantil como disciplina de estudio no existe en las carreras de Ciencias Sociales y arte de la Universidad Técnica de Machala.

Justificación

En la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la Universidad Técnica de Machala, ni siquiera los futuros maestros de parvulario, psicología o arte estudian la literatura infantil y juvenil y tampoco hay docentes especializados en este género.

Tampoco existen en ninguna de las bibliotecas de esta Universidad libros de cuentos infantiles, novelas juveniles o estudios asociados a este género. No se llevan a cabo congresos o jornadas con escritores, ilustradores o investigadores relacionados con el “boom” tal y como ocurre en otras ciudades como Loja y Riobamba

Descripción breve de lo que se hizo.

Para responder a estas necesidades se asesoré y entrené a la contraparte, y se impartieron a docentes y estudiantes cursos- talleres y actividades que presentaron esta literatura como disciplina de estudio; se analizaron libros y cuentos infantiles y juveniles bajo el prisma de las implicaciones ideológicas, sociales y económicas que la condicionan, como son los planes de estudios, las políticas educacionales, las editoriales y el Proyecto del Buen Vivir. Se creó el Repositorio para la Biblioteca infantil y juvenil en la pagina Web de la Universidad y se compraron libros para la misma; se validaron los avances de los autores e ilustradores en materia de investigaciones a la hora de desarrollar temas, personajes, crear ambientes, situaciones e ilustraciones en sus cuentos y novelas. Se colaboró con otras autoridades e instituciones como el Departamento de Educación, de I . Municipio de Machala Y casa de la Cultura.

MARCO TEÓRICO

Las estrategias antiautoritarias, desmitificadoras y liberadoras que usan los escritores e ilustradores ecuatorianos para hablar de los cambios que se operan en la sociedad ecuatoriana han sido analizadas a través de teorías sobre la recepción del texto, la función del lector, la posmodernidad, lo neo-subversivo, y la influencia del mundo digital en el desarrollo e importancia del libro- álbum y el libro como juguete, artefacto

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El papel de la literatura infantil como una de las herramientas para incentivar el aprendizaje y contribuir al desarrollo integral del niño comenzó a cobrar vigencia en Ecuador a partir de los 90's y sólo en algunas universidades –Quito, Cuenca, Loja-. 1.6 Breve antecedentes del problema

Estas universidades contaban con un cuadro de profesores especializados en este género, quienes a su vez tenían entre sus estudiantes a jóvenes que luego se convertirían en profesionales y ayudarían a desarrollar licenciaturas y maestrías dedicadas al estudio de la

literatura infantil y juvenil ecuatoriana, en esas mismas universidades. Nada de esto ocurrió en la Universidad Técnica de Machala, Provincia de El Oro.

Situación del problema

La Unidad Académica de Ciencias Sociales en la Universidad Técnica de Machala consta de 15 carreras, incluyendo Educación básica, Educación inicial y parvulario, Lengua y literatura, Bellas artes, Psicología educativa y orientación vocacional, Docencia Infantil, Estudios sociales y sin embargo:

- No tiene diseñados ni se requieren ninguna forma de cursos o talleres de literatura infantil y juvenil en los ciclos formativos de los estudiantes, limitando de gran manera que se inserten herramientas conceptuales y procedimentales en ámbitos áulicos y extra-áulicos como ocurre en otras universidades.
- La Unidad Académica de CIENCIAS SOCIALES carece de docentes conocedores o expuestos a las nuevas teorías relacionadas a la historia y evolución de la literatura infantil o juvenil, y por lo tanto no pueden generar una actitud investigadora, crítica en los estudiantes de algunas de esas carreras, tales como serían las de Educación inicial y parvulario, Docencia infantil, Estudios sociales, Lengua y literatura.
- Desconocimiento de los docentes y estudiantes, casi total, de quiénes son los autores e ilustradores de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana, en qué consiste y a qué se debe el “boom” de la misma. En general carecen de conocimientos básicos sobre la literatura infantil como género.
- Conocimiento imperfecto, ambiguo o inexistente por parte de docentes y estudiantes acerca de los estudios que se han llevado a cabo en Latinoamérica, España y EE.UU. sobre las contribuciones que la literatura infantil propicia al desarrollo integral de los niños en todas las áreas de crecimiento: perceptivo, lingüístico, físico, mental, emocional y social.
- Carece la Biblioteca de la Unidad Académica de Ciencias Sociales de cualquier tipo de libros relacionados con la literatura infantil y juvenil incluyendo los más elementales, cuentos populares, tradiciones, leyendas ni tampoco es posible hallarlos en la Biblioteca Central de la Universidad.

□ Las dificultades que tuvieron las autoridades de la Unidad Académica de Ciencias Sociales de encontrar un contraparte adecuado dentro de esta Unidad. La búsqueda duro un mes, lo que representa un valido y elocuente ejemplo de alguno de los problemas.

□ Se observa que se ha descuidado por parte de las autoridades de la Unidad Académica de Ciencias Sociales el hecho de que la mayoría de las carreras incluidas dentro la misma tienen entre sus metas el investigar la información , la expresión, los medios de difusión y los procesos culturales y por consecuente debieran favorecer a que se crearan cursos de literatura infantil y juvenil. La creación, producción y diseminación de libros infantiles y juveniles pertenecen al “Proyecto del Buen Vivir “ y responden a sus ejes educacionales.

Efectos inmediatos y futuros.

En las aulas de la Unidad Académica de CIENCIAS SOCIALES, la enseñanza y comprensión de la literatura infantil y juvenil están y seguirán atadas únicamente a los mecanismos de la adquisición del lenguaje

Se compromete y comprometerá aún más el conocimiento y estudio de nuevos textos, teorías y criticas relacionadas a la historia y evolución de la literatura infantil o juvenil.

Se compromete y comprometerá en los estudiantes las actitudes investigadoras y críticas acerca de la producción, creación y desarrollo de la literatura infantil y juveniles no solo en Ecuador sino en Latinoamérica.

Causas probables y factores asociados.

Debido a causas históricas y geográficas los centros de enseñanza de Machala no han contado con un gran prestigio educativo. Su situación de ciudad fronteriza y agrícola hizo que ésta no fuera durante mucho tiempo atractiva para profesionales académicos, los que preferían y hasta cierto punto prefieren aún trabajar en universidades establecidas en la Sierra.

En la Universidad Técnica de Machala tampoco existen muchos modelos de colaboración cultural con otras universidades que le permitan desarrollar pautas de actividades culturales persistentes, similares a las de otras universidades ecuatorianas.

Estos factores pueden influir en el hecho de que las carreras pedagógicas o de arte de la Unidad Académica de Ciencias Sociales no cuenten con un equipo de docentes experimentados

en la aplicabilidad y la investigación de la literatura infantil y juvenil y que no se hayan concertados acuerdos con otras entidades culturales y académicas.

Datos que verifiquen que el problema es parte de un contexto en el que se conjugan otros problemas relativos.

La noción de que la literatura infantil era un género menor, sin importancia y por lo tanto no cabía en la universidad se revelaron en mis primeros días de Prometeo en la Unidad Académica de Ciencias Sociales, pues buscaban a alguien que hubiera “enseñado” alguna vez cuentos infantiles. Esta situación, forma de ver a la literatura infantil como un “otro”, un ente externo, sin correlación a las disciplinas que se impartían en las carreras de la CIENCIAS SOCIALES, cobró más claridad en el transcurso de los cursos talleres que ofrecí tanto a la contraparte como a los docentes que asistieron a los mismos, los que tendían a negar su propia falta de conocimientos a factores externos e internos tales como:

- 1) Al contexto social de Machala, a la familia de los estudiantes y al propio estudiante bajo el logo general de que “En Machala no se lee”. Por lo tanto, para estos docentes, en un lugar donde no se propaga la importancia de leer, el estudiante también va a tener ese comportamiento en la Universidad y por lo tanto para que generar nuevos “cursos de lectura”.
- 2) Relacionadas con el origen de los escritores del “boom”: “Aquí en Machala no existen escritores.” Una justificación que se podía traducir como ‘no tengo conocimientos sobre esos escritores e ilustradores del “Boom” porque ellos no han nacido aquí en Machala.’
- 3) Relacionadas con la familia y sus recursos económicos: Las familias de los estudiantes contribuyen a generar e incrementar mis problemas de conocimientos como instructor por la simple razón de que esas familias no pueden comprar libros y por lo tanto no podría ofrecer y desarrollar cursos de literatura infantil y juvenil en la universidad.
- 4) Fueron muy pocos los que confesaron que necesitaban ayuda de personas especializadas en este género.

Actores y/o instituciones involucradas.

Universidad Técnica de Machala; Ing. Amarilis Borja, Vicerrectora Académica; Unidad Académica de Ciencias Sociales, Dr. Edwin Sarango Salazar, Decano; Dr. Consuelo Reyes,

Vicedecana; Dr. Wunster Favián Maza, Director de Planificación y Contraparte Institucional; Lic. Belkis Pérez, Jefa de Bibliotecarios; Maestra Carmen Espinoza, contraparte asignada por la Unidad ; los docentes que participan en los talleres; Profesor Voltaire Medina, Presidente de la Casa de Cultura Benjamín Carrión, y las Lics. Leticia Baldeón, Jefa de la Sección de Educación para el desarrollo y Lic. Zoila Ollagae, Directora de la Sección Social y Cultural del Municipio de Machala.

Soluciones que se han intentado

Abrir un repositorio digital en la página web de la Universidad Técnica de Machala para alojar la Biblioteca de Literatura Infantil y Juvenil.

Preparar y asesorar de forma directa e individual a la Maestra Carmen Espinoza, Contraparte asignada por la Unidad Académica de Ciencias Sociales para que alcance conocimiento y profundidad de los mismos y pueda asesorar a otros docentes ayudándose de métodos de investigación relativas a este género.

Impartir cursos- talleres a los docentes con el propósito de que alcancen un mejor conocimiento intelectual y práctico sobre la literatura infantil y juvenil y puedan crear cursos sobre esta materia en un futuro cercano.

Incentivar a docentes a continuar su superación académica: alcance de doctorados.

Aprovechar convenios existentes para ofrecer talleres teóricos -lúdicos en la Casa de Cultura y aquellas secciones o departamentos que tuvieran contacto con niños y jóvenes en proyectos que impulsen la lectura y el desarrollo cultural.

Crear Jornadas con escritores, ilustradores de Quito y de Machala e incorporar a las mismas a los docentes y estudiantes.

Interrogantes fundamentales, que deben ser resueltas a través de la propuesta de trabajo.

1) ¿Cómo subrayar el papel protagónico que puede jugar la literatura infantil y juvenil en las carreras que se ofrecen en la Unidad Académica de Ciencias Sociales en la UTMACH?

2) ¿Como motivar a los docentes de la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la UTMACH a que desarrollen y crean cursos sobre este género en sus respectivas áreas?

- 3) ¿Cómo resolver la falta de una colección de libros infantiles y juveniles en la UTMACH?
- 4) ¿Cómo crear ámbitos de diálogos entre la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la UTMACH y otros departamentos o instituciones de la región.

DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

- a) Mi trabajo fue en la Unidad Académica de Ciencias Sociales y Arte en la Universidad Técnica de Machala, en Machala, Provincia El Oro.
- b) Este estudio estuvo a cargo de la autora de este informe, Dra. María Carmen Zielina.
- c) El trabajo fue realizado del 11 de febrero de 2015 hasta el 10 de Junio del 2015.
- d) Las variables que se consideraron para esta investigación fueron: la disponibilidad y acceso a libros de literatura infantil y juvenil y la posibilidad de asesorar, entrenar y preparar cuadros docentes que desarrollen cursos de literatura infantil y juvenil en la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la Universidad Técnica de Machala

JUSTIFICACIÓN

Evidencias que demuestren la magnitud de la problemática o necesidad de éstas para profundizar en el análisis.

No existen ningún curso de literatura infantil y juvenil en la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la UTMACH

Desconocimiento casi total de las obras de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana y de los “clásicos” universales por parte de los docentes de Unidad Académica de Ciencias Sociales de la UTMACH.

Desconocimiento por una gran parte de los docentes acerca de la producción de autores locales de literatura infantil y juvenil y si “existen” tales autores.

La carencia de una biblioteca de literatura infantil y juvenil en la UTMACH.

Limitación o inexistencia de librerías en Machala y en sus alrededores que dispongan de libros relacionados con la literatura infantil y juvenil, -con excepción de la librería Juan Montalvo, la cual dispone de una oferta extremadamente limitada-. Los pocos libros infantiles que se hallan a disposición son de dibujos y con activadas predominantemente didácticas. No ofrece ningún libro relacionado con la literatura del “boom”, escritos por algunos de sus representantes.

Falta de convenios interbibliotecarios que permitan a los docentes y estudiantes llevar a cabo investigaciones.

Necesidad de corregir o diseñar medidas correctivas que contribuyan a la solución de los problemas expuestos

Desarrollar cursos de capacitación sobre literatura infantil y juvenil para la contraparte y los docentes con la finalidad de elevar su rendimiento profesional, académico, y optimizar y actualizar de forma regular sus conocimientos en cuanto a este género literario en la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la UTMACH.

Crear entre los docentes grupos que ayuden a verificar la unicidad de criterio a la hora de impartir clases sobre este género y también al seleccionar los cuentos y novelas infantiles y juveniles a la hora de presentárselos a los estudiantes de las diferentes carreras de la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la UTMACH.

Incentivar la participación activa de la Contraparte y los docentes a foros y congresos relacionados con la literatura infantil y juvenil tanto a nivel nacional como internacional a través de organización de paneles, ponencias, arbitrarios , etc.

Continuar el abastecimiento de la recién creada biblioteca infantil de la Unidad Académica de Ciencias Sociales, de la UTMACH con libros y materiales apropiados (monografías, ensayos, tesis, e informes de investigación) sobre la literatura infantil juveniles.

Incentivar el contacto con docentes y autoridades de universidades nacionales que ya tienen establecidos y conferidos, licenciaturas, maestrías y doctorados relacionados con la literatura infantil y juvenil

Demostrar o argumentar que la investigación constituye una estrategia para enfrentar la problemática mencionada

La investigación, “La literatura “extraviada”. El cuentacuentos en los Departamentos de Ciencias Sociales y artes” ha permitido:

Desarrollar estrategias que alivien o subsanen algunas de las barreras que se le ha conferido a la literatura infantil y juvenil en la Unidad Académica de Ciencias Sociales y de Arte de la UTMACH tanto por parte de los docentes como de las autoridades encargadas de los planes de estudios que cursan los estudiantes en las diferentes carreras ofrecidas en esta Unidad Académica.

- A través de los cursos - talleres la contraparte, Maestra Carmen Espinoza y los docentes adquirieron conocimientos en cuanto a la historia, crítica y teorías sobre la literatura infantil y juvenil en general y de la literatura infantil ecuatoriana durante sus distintas etapas desde el Siglo XVII hasta el presente, y desde los 90s hasta el presente para la literatura ecuatoriana. Conocimientos y aprendizajes que están relacionados con el concepto de la niñez, infancia; derechos al bienestar y desarrollo integral del niño, derecho a adquirir conocimientos y al desarrollo académico - profesional.
- Permitted to analyze and pose in direct contact with the counterpart and the teachers of the Academic Unit of Social Sciences the strategies employed by the writers and illustrators of Ecuador in their productions starting or framed in different theories: the reception, postmodernity, neo-subversive and entertainment. The writers analyzed and presented were Edna Iturralde, Hernán Rodríguez Castelo,, María Fernanda Heredia, Leonor Bravo, Edgard Allan García, Eulalia Cornejo, Soledad Córdova, Dolores Díaz, Francisco Delgado Santos, Roger Icaza, who have been awarded with prestigious international and national prizes among which is found the prestigious Premio Nacional Darío Guevara Mayorga.
- Permitted this investigation to discuss in vivo the ideas about the “innocence of children books” without invalidating their legitimacy “to be a literature whose objectives are children and young people” but as ideas that provide opportunities to examine particular ideologies of a determined society, culture; to explore relations

sociales, argumentar sobre las “explicaciones” de eventos históricos, desentrañar estereotipos, etc. Estas ideas sobre la “inocencia del niño” logran proporcionar una visión hacia dónde se encamina la sociedad en el futuro. (Stephens, 1992). Stephens y Watson (1994)

- Permitió que se explicaran las influencias de las *ideologías* en la literatura infantil y juvenil durante la época neoclásica, romántica, Primera y Segunda Guerra Mundial; y entre guerras. Ideologías que se esconden en los libros y novelas infantiles y juveniles y que responden a los cambios que se han producido en la sociedad a partir de los 1950, 1970, y 1990 con la aparición de las redes sociales y la tecnología. Entre ellos, los estudios de género, multiculturales, historiográficos, sociales, ecológicos y medio ambiente. Ejemplo *Caperucita Roja*, *Alicia en el país de las maravillas*. *Pinocho*, *La Cenicienta*, *Principito*, entre los clásicos y en los libros de escritores ecuatorianos como en *Cuentos del Ecuador*, *Lagrimas de ángeles*, *Pelea*, *Simón se llamaba*, *Odio a los libros*, y otros.
- Permitió que se practicaran estrategias lúdicas- pedagógicas a través de adaptaciones de fábulas clásicas (Esopo) para diferentes edades y con diferentes objetivos: empatía, críticas a la media (paparazzi) y críticas socio-políticas sin perder el divertimento y el aprendizaje. Se enfatizó el aprendizaje lúdico por los niños de “las partes del cuerpo” con objetivo de presentar la diversidad étnica y la discapacidad y los estereotipos. Se practico la lectura de las ilustraciones como “textos” comenzado desde los niños de 4 a 10 años sin deteriorar o impedir el divertimento, uno de las principales objetivos de los cuentos infantiles en esas edades.

La presentación y análisis de textos visuales, como *Cachito* de Dolores Díaz, *Porque naces tu* de Eulalia Cornejo, *Los lentes de la abuelita* de Leonor Bravo y *Un león hambriento* de Gusti y Lola Casas tenían entre los objetivos enseñarles a la contraparte y los docentes la importancia de limitar las explicaciones de lo que “nosotros”, instructores o docentes “queremos que el niño o adolescente encuentre” en las ilustraciones, en el cuento o novela.

- Permitió la creación del repositorio para la Biblioteca Infantil y Juvenil, lo cual es muy importante pues ayudará a que la Biblioteca de la Unidad Académica de Ciencias Sociales recupere dos de sus más importantes funciones: difundir información y desarrollar lectores. Los libros infantiles y juveniles, fueron donados a través de cierta parte de los Insumos proporcionados a este proyecto por la SENESCYT y beneficiaran a estudiantes y docentes de toda la Universidad y la comunidad.

 - Proporcionó que colaborara con el departamento de educación bajo el “Convenio Marco de Cooperación interinstitucional de la Universidad Técnica de Machala, y la I. Municipalidad del Cantón de Machala representado por el Ing. Alberto Gane Solano, Rector titular y el Profesor Pedro Falquez Batallas , Alcalde del Cantón. La vigencia de este Convenio me permitió ofrecer 12 talleres, titulados “Estrategias lúdicas de Aprendizaje Infantil y Juvenil” a los promotores de lectura de la Sección de Educación del Municipio de Machala, cuya jefa es Lic. Leticia Baldean Espinoza. Estos talleres dieron oportunidad a los participantes de que practicara y discutiera estrategias de lectura y uso de cuentos infantiles; adquisición de conocimientos acorde a la edad del niño, materiales que fueran fáciles de obtener y manejables como por ejemplo cajas de zapato, así como estrategias para incorporar a los padres y guardianes a participar en semejantes actividades.
- 1) Al final de dichos talleres, los participantes, declaran que:
 - a) “... les han permitido fortalecer nuestros conocimientos para aplicarlos con los niños en cada uno de los espacios de aprendizaje”
 - b) “las educadoras se sintieron muy a gusto al compartir nuevas experiencias con la facilitadora [Dr. María C. Zielina]”
 - c) “solicitaron que los talleres se desarrollen permanentemente con el fin de aprender nuevas estrategias para trabajar con niñez y adolescencia”.

Estos comentarios aparecen en el “Informe del Taller “Estrategias lúdicas de aprendizaje infantil y juvenil” que me entregó la Lic. Leticia Baldeón Espinoza., jefa de la Sección de Educación del Municipio de Machala.

A los 60 educadoras que participaron en dichos talleres se les entregó un Certificado de Superación firmados por el Ing. Carlos Falquez Aguilar Alcalde de Cantón de Machala, el Dr. Edwin Sarango Salazar, Decano de la Unidad Académica de Ciencias Sociales, y la Dra. María Carmen Zielina, como Prometeo (Senescyt) de la Universidad Técnica de Machala, y autora de este informe.

Mencionar los beneficios futuros que pueden obtenerse tanto para las personas como para las instituciones y/o grupos sociales

La creación e implantación de cursos de literatura infantil y juvenil abre las puertas a las licenciaturas de literatura infantil y juvenil , las cuales, por un lado deben responder a las expectativas de la Universidad Técnica de Machala y por otro, a las expectativas de los instituciones académicas a nivel nacional: ofrecer cursos y carreras que ayuden al desarrollo intelectual y educacional de los jóvenes ecuatorianos .

Incorporar estos cursos dentro de la educación a distancia y el aprendizaje distribuido, una de las estrategia promovidas por organismos como la Unesco. Estos cursos de literatura infantil o licenciaturas de literatura infantil y juvenil a distancia responderían a los cambios del entorno económico, político y social que se efectúan en Machala y el Ecuador.

Las investigaciones sobre este genero abren a los estudiantes posibilidades investigativas relacionadas con las de políticas educacionales y las transformaciones de significados socio-culturales en cuanto al bienestar y los derechos del niño, las que se apoyan en los procesos de enseñanza y aprendizaje, desde el kindergarten hasta la Universidad.

OBJETIVO GENERAL

El propósito final que se pretende lograr con la consecución de los objetivos específicos y las actividades planificadas a lo largo del proyecto “La literatura extraviada. El “cuentacuentos” en los Departamento de Ciencias Sociales y Arte”, son los siguientes:

Que se integren a los planes de estudios cursos de literatura infantil centrados en el aprendizaje de los conocimientos multidisciplinarios que la Unidad Académica de Ciencias Sociales de la Universidad Técnica de Machala ofrece en carreras como Educación básica, Educación inicial y parvulario, Lengua y literatura, Bellas artes, Psicología educativa y orientación vocacional, Docencia infantil, Estudios sociales.

Que en la futura planificación de cursos optativos se integren en los espacios curriculares cursos de literatura infantil y juveniles que ayuden a la formación complementaria e integral del estudiante en carreras como Educación básica, Educación inicial y parvulario, Lengua y literatura, Bellas artes.

Que se crean y desarrollen trabajos de titulación y tesis de investigación centrados en contextos específicos y análisis de libros de cuentos infantiles y juveniles, ecuatorianos o latinoamericanos,

Que se desarrollen y practiquen actividades de tipo docentes, instrucción frente a grupo, de tipo teórico, práctico, a distancia o mixto, aprovechando los conocimientos adquiridos por la Contraparte y los docentes en base a los cursos talleres y asesoramiento que recibieron durante mi vinculación a la Universidad.

Que se desarrollen exposiciones, vinculaciones, ponencias, paneles, conferencias, congresos, visitas, etc.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

La Contraparte, Maestra Carmen Espinoza y los docentes que han asistido a los cursos-talleres aprovechando los conocimientos adquiridos pueden:

desarrollar y practicar actividades de tipo docentes: instrucción frente a grupo de estudiantes, promotores de lectura; crear actividades de tipo teórico -práctico que puedan ofrecerse a distancia o mixto a los estudiantes; desarrollar cursos - talleres a otros docentes.

crear proyectos tutoriales para apoyar a los estudiantes de manera que puedan incorporarse a las nuevas formas que se envisionan en el estudio y aprendizaje de la literatura infantil y juvenil ya sean tutorías de forma individual o grupal.

reflexionar en sus propias prácticas de enseñanza y aprendizaje, pues ellas les ofrecen referentes concretos para el desarrollo de una investigación cuyos resultados les sean útiles como docente-investigador. Estas líneas de investigaciones pueden ser de perspectivas: históricas; teóricas; sociológicas y psicológicas.

RESULTADOS OBTENIDOS

El Artículo, cuyo título es "El "boom" de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana expresada a través de algunos de sus autores e ilustradores más representativos" se envió el 4 de mayo de 2015 a la Revista CESLA, de la Editorial de la Universidad de Varsovia, Polonia.

PAPER INDEXADO O ARTÍCULO CIENTÍFICO PUBLICADO

Abstract

El posmodernismo en el "boom" de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana se caracteriza por el uso que hacen sus autores de estrategias como la ironía, la parodia, la desmitificación, la revisión y adaptación de personajes y temas "clásicos" con el fin de revelar los cambios sociales y culturales que han ocurrido dentro de la sociedad y regiones del Ecuador. Tanto autores como ilustradores están conscientes de los cambios que se han producido en la concepción del espacio a causa del desarrollo de la tecnología, la cual le da un papel importante a la participación del lector. Utilizando estos avances tecnológicos, creadores e ilustradores se han basado en la escritura y la ilustración para establecer diferentes niveles de "textos" mediante los cuales le dan nuevas perspectivas al concepto de "textos infantiles" y co-autorías.

Postmodernism in the "boom" of Ecuadorian Children's literature is characterized by authors' strategies such as irony, parody, demystification; their review and adaptation of children's classic characters and Ecuadorian oral traditions in order to reveal the social and cultural changes that have taken place within Ecuadorian society or regions. Authors and illustrators are aware of the changes that have occurred in the conception of space due to the development of technology that give strong role to reader's participation. Using digital advances creators and illustrators have relied on written texts and illustrations to establish

different levels of “texts” that give new perspectives to the concept of “children’s story” and co-authorships.

CONTRIBUCIÓN AL PLAN DEL BUEN VIVIR

La propuesta de “La literatura “extraviada”. El “cuentacuentos” en los departamentos de Ciencia Sociales y Arte” se enmarca en el Plan del Buen vivir . El estudio de la literatura infantil y juvenil propician el intercambio social, educacional entre creadores, docentes, estudiantes y la comunidad en general; buscan afirmar y fortalecer “identidades, la plurinacionalidad y la interculturalidad” y ayudan a través de congresos, exposiciones “construir ... espacios públicos interculturales y de encuentro común”.

Por medio de los asesoramientos, instrucción directa y los cursos talleres se establecieron mecanismos de inclusión, pues éstos estaban abiertos a docentes y estudiantes de todas las carreras de la Unidad Académica de Ciencias Sociales. Se presentaron formas de aprendizajes cuyos objetivos eran mejorar las capacidades y potencialidades de docentes, estudiantes y promotores de lectura; se presentaron y discutieron líneas de investigación de perspectivas históricas, sociales que propician el fortalecimiento de la “identidad nacional, las identidades diversas”; se analizaron temas e ilustraciones y se trajeron ensayos teóricos, metodológicos para valorar las interpretaciones artísticas, estructura éticas, discriminaciones de género o étnicas y cimentar el respeto a la naturaleza.

“La literatura “extraviada”. El “cuentacuentos” en los departamentos de Ciencias Sociales y artes” contiene metodologías, perspectivas, cambios, dimensiones pedagógicas que contribuyen al “proceso de comprensión e interpretación del significado de la dimensión valorativa en la sociedad” que establece el Plan del Buen Vivir.

DESCRIPCIÓN DE PRODUCTOS ALCANZADOS

Dentro de los planes de mejoramiento en mallas curriculares, se creó el Repositorio de la Biblioteca Infantil y Juvenil y se entregaron 37 libros, nuevos, donados por la Dra. Maria Zielina, Prometeo.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Durante la instrucción y asesoramiento de los cursos –talleres comprendí las etapas que deben superar docentes y estudiantes para lograr adquisición de conocimientos en cuanto a instrucción, desarrollo y mantenimiento de cursos de literatura infantil y juvenil en la Unidad Académica de Ciencias Sociales y Arte, por lo que se recomienda que los docentes obtengan apoyo para poder asistir de forma regular a talleres y cursos relacionados con el aprendizaje de la literatura infantil y juvenil. Sólo un aprendizaje permanente asegurará un alto nivel de experiencia y permitirá a los docentes mantener sus habilidades profesionales y el conocimiento actualizado en cuanto a la literatura infantil y juvenil.

Crear Jornadas con escritores, ilustradores, investigadores nacionales e internacionales e incorporar a las mismas a los docentes, estudiantes.

Adicionalmente, la Universidad Técnica de Machala a través de la Unidad Académica de Ciencias Sociales y Arte puede aprovechar los conocimientos adquiridos por los docentes y brindar la opción de “certificaciones de aprendizaje de la literatura infantil y juvenil” a los promotores de lectura de la comunidad de Machala, los cuales se mostraron muy interesados en participar en talleres semejantes a los que yo les brindé en marzo de 2015.

LIMITACIONES

Esta propuesta de trabajo se limita a la Unidad Académica de Ciencias Sociales y Arte de la Universidad Técnica de Machala y por lo tanto no se puede generalizar a todos los departamentos de Ciencias Sociales en otras universidades ecuatorianas, ya sean del sector privado o público.

BIBLIOGRAFÍA

Acosta Gómez, Luis. A. *El lector y la obra. Teoría de la recepción literaria*. Madrid: Editorial Gredos, 1989.

- Allan García, E. *Análisis de textos representativos de la Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador*. Quito: Norma, 2005.
- Blanco Piñera, Nuria. Metodología de investigación (3) Desarrollo de una investigación. <http://www.tapsevilla.com/LinkClick.aspx?fileticket=l12ZgUno1qU%3D&tabid=1474&language=es-ES>. (Acceso, Abril, 2, 2015)
- Bodmer, George R. "The Post-Modern Alphabet: Extending the Limits of the Contemporary Alphabet Book, from Seuss to Gorey". *Children's Literature Association Quarterly* 14.3 (1989): 115-17. Project Muse. (Acceso 28 Feb. 2015).
- Gaffron, Mercedes. "Right and Left in Pictures." *Art Quarterly* 13 (1950): 312-31.
- Goldstone, Bette. "The Paradox of Space in Postmodern Picturebooks." *Postmodern Picturebooks: Play, Parody, and Self-Referentiality*. Ed. Lawrence R. Sipe and Sylvia Pantaleo. New York: Routledge, 2008: 117-29.
- Guerrero Guadarrama, Laura. *Nuevos rumbos en la crítica de la literatura infantil y juvenil*. México: Universidad Iberoamericana, 2010.
- Innocenti, Roberto, y Christophe Gallaz. *Rose Blanche*. Trad. Martha Coventry y Richard Graglia. New York: Stewart, Tabori & Chang, 1990.
- Innocenti, Roberto , Luan Viaggi "The War Inside Books." *Bookbird: A Journal of International Children's Literature* 47.4 (2009): 27-31. Project Muse. Web. (Acceso Marzo 17, 2015).
- Jameson, Frederic . *Teoría de la posmodernidad*. 2da. ed. Trad. Cecilia Montolío y Ramón del Castillo. Madrid: Trotta, 1998.
- Kiefer, Barbara Z. *The Potential of Picturebooks: From Visual Literacy to Aesthetic Understanding*. Englewood Cliff, NJ: Prentice, 1995.
- Lewis, David. *Reading Contemporary Picturebooks: Picturing Text*. London: Routledge, 2001.
- O' Sullivan, Emer. "Rose Blanche, Rosa Weiss, Rosa Blanca: A Comparative View of a Controversial Picture Book." *The Lion and the Unicorn* 29 (2005): 152-70. Project Muse. Web. (Acceso 15 Mar. 2015).
- Painter, Claire, J.R. Martin, Len Unsworth *Reading visual narratives : image analysis of children's picture books*. Sheffield, South Yorkshire ; Oakville, CT : Equinox Pub., 2013.
- Ramos, Ana Margarida, Raul Ramos. *Ecoliteracy Through Imagery: A Close Reading of Two Wordless Picture Books*. *Children's Literature in Education : An International Quarterly* 42. 4 (201112): 325-339.

- Soní Soto, Araceli.(2009). *Hermenéutica y Literatura. Teoría de la Recepción. Fundamentos Teóricos y Metodológicos*. Web. Acceso (Marzo 12, 2015)
- Stan, Susan. "Rose Blanche in Translation." *Children's Literature in Education* 35.1 (2004): 21-33. EBSCO. Web. (Acceso 22 Mar. 2010).
- Scott Lash, Jonathan Friedman. *Modernity and Identity*. Oxford, UK ; Cambridge, USA : Blackwell, 1992.
- Space and place in children's literature, 1789 to the present*. Eds. Maria Sachiko Cecire, Hannah Field, Kavita Mudan Finn, Malini Roy. Farnham, Surrey: Ashgate Publishing Limited, [2015]
- Stuart Hall, David Held, Tony McGrew, *Modernity and Its Futures*. Cambridge: Polity Press in association with the Open University, 1992.
- Zavala, Iris M., "Bakhtin versus the Postmodern". *How to read Bakhtin*. Ed. Pierre Malcuzyński. *Sociocriticism* 4:2 (1988) 51-69.

FIRMA DEL INVESTIGADOR /DOCENTE	(rúbrica)
FIRMA CONTRAPARTE INSTITUCIONAL 1	(rúbrica)
FIRMA CONTRAPARTE INSTITUCIONAL 2	(rúbrica)

ANEXOS

- 1) CD que acompaña este informe
- 2) Títulos de los libros comprados y entregados al Dr. Favian Maza, contraparte Institucional, para ser ubicados en el Repositorio de la Biblioteca Infantil y Juvenil de la Utmach . Número de Libros donados, nuevos, por la Prometeo, Dr. Maria Zielina: 39

Títulos de los libros

- 1) Título: Amigo se escribe con H Autor: María Fernanda Heredia. País [?]. Editorial: [?] Año [?]. Idioma: Español. ISBN: [?] Palabras Claves: la duda, el amor, la desconfianza, la escuela, el arrepentimiento.
- 2) Título: Arriba y Abajo de una semilla. Libro sobre ubicaciones espaciales. Autor: Graciela Repu y Florencia Esses. Editorial Uranito. Idioma: Español. ISBN 9789871710416. Palabras Claves: naturaleza, los números, las formas los arboles, la tierra, semilla.
- 3) Título: Aventuras en el Yasuni. Autor: Falconi, Mariana. Ecuador: Ed. Eskeletra, 2015. Idioma: Español ISBN 9978-16-233-X. Palabras claves: El Oriente ecuatoriano, aventuras, ingles, regreso al país natal.
- 4) Titulo: Bajo el sol y la lluvia. Autor: Elena Dresder. Editorial: Zona Cuatro, Primera edición, 2013. Idioma: Español. ISBN 9789942953001. Palabras Claves: ambiente, las estaciones del año, fantasía, sueños.
- 5) Titulo: Benjamín caballito de mar. Autor: Goldberg, Jacqueline. Ecuador: Ediciones. Panamericana, 2004. Idioma: Español. ISBN-10: 9583012874 ISBN-13: 978-9583012877 Palabras claves: imaginación, aventuras, gamilia, curiosidad.
- 6) Título: Caperucito Azul. Autor: Hernán Rodríguez Castelo. 7a. edición. Ecuador: CMS Ideas, 2007. Idioma: Español. ISBN 9978820108. Palabras claves: Fantasia, historia, biografía, sueños.
- 7) Título: Caperucita Roja. Autor: Ana María Yopez. Ecuador: Ediciones Coquito. Año:? Idioma: Español. ISBN 9789978377086. Palabras Claves: Clásico, adaptación, advertencia, lobo.
- 8) Título: Cazadores de sueños. Autor: Edgard Allan García. 2da. Ed. Ecuador: Ediciones: Libresa, 2010. Idioma: Español. ISBN 9789978 493182 Palabras Claves: Aventura, sueños, extraterrestres, fantasía.
- 9) Título: Colorín colorado. Autor: Sozapato (Sofia Zapato). Editorial Zonacuario, 2012. Idioma: Español. ISBN 978994299627. Palabras Claves: diversidad, mundo por descubrir, las letras, la imaginación, la lectura.
- 10) Título: Conoce a Simón Bolívar. Autor: Edna Iturralde. Editorial Alfaguara Infantil, 2013 Idioma: Español. ISBN 9789942056351 Palabras Claves: Personajes del mundo hispano, biografías, héroes, leyendas.
- 11) Título: Cosquillas de León. Autor Ana María Tussié. Editorial: Libresa., 1999. Español. ISBN 978994299627. Palabras Claves: la Amistad, el recuerdo, los primeros sentimientos de amor, las promesas.
- 12) Título: Cuentos Legendarios de Las mil y una noche. Autor: Lantigua Liset. Ediciones: Zonacuario, 2013. Idioma español. ISBN: 9789942953148. Palabras claves: fantasía, misterio,

leyendas, tradiciones.

13) Título: Cuentos para Angélica. Autor: José M. Hernández Pequeño. Ecuador: Editorial: Libresa. 2003. Idioma: español. ISBN 9978807780. Palabras Claves: desarrollo, compasión, enseñanza, cualidades humanas.

14) Título: El chivo del cebollar. Editor: Jaime Peña Novoa. Editorial: VETA Ediciones. Año 2012. Género: Cuento Popular. Idioma: español. ISBN 9789978368121. Palabras claves: Fábula, cualidades humanas, moralejas.

15) Título: Fábulas de ayer para niños de hoy. La cigarra y la hormiga. Adaptación: Alejandra Erbiti. Ilustrador: Claudio Brisco. Editorial: Latín Books International S.A.. Año 2010. Idioma: español. ISBN 9789974791381. Palabras Claves: Moraleja, enseñanza virtudes y defectos.

16) Título: Fábulas de Oro #1: Autor: Everardo Zapata Santillana (Adaptación). Ilustrador Jorge Alva Bejarano. Ecuador: Ediciones Coquito. Volumen; 4 Idioma: español. ISBN 9786034009042. Palabras Claves: Moraleja, enseñanza virtudes, defectos.

17) Título: Fábulas de Oro #4: Autor: Everardo Zapata Santillana (Adaptación). Ilustrador Jorge Alva Bejarano. Ecuador: Ediciones Coquito. Volumen; 4 Idioma: español. ISBN 9786034009042. Palabras Claves: moraleja, enseñanza virtudes, defectos.

18) Título: Fábulas de Oro #6: Autor: Everardo Zapata Santillana (Adaptación) Ecuador: Editorial: Ediciones Coquito. Año? Idioma: español. ISBN 9786034009066. Palabras Claves: moraleja, enseñanza virtudes, defectos.

19) Título: Caramelos de limón. Autor: Sammy Bayala. Ecuador: Editorial: Libresa. 2008. Idioma: español. ISBN 9789978807446. Palabras Claves: desconfianza, compasión, enseñanza, cualidades humanas.

20) Título: La ciudad que aprendió a sonreír. Autor: Jordi Sierra I Fabra. Colombia: Editorial: Panamericana, 2009. Idioma: Español. ISBN: 9789583032127. Palabras claves, calles, desaparecidos, tristeza, reencuentros.

21) Título: JR. Machete. Autor: Edna Iturralde. Ilustrador Pablo Pincay, Editorial Alfaguara Infantil. primera edición 2003, segunda ed., 2004. Idioma: Español. ISBN 978 9978075364. Palabras Claves : Chapulos, guerrilleros liberales, identidad, heroísmo.

22) Título: La lechera. Autor: Félix María de Samaniego. Ecuador. Editorial Libresa, 2010. Idioma: español. ISBN 9789978805404. Palabras Claves: Moraleja, enseñanzas virtudes, defectos.

23) Título: ¿Lees un libro conmigo?. Autor: Lawrence Schimel. Colombia: Editorial Panamericana, 19 ed., 2005. Idioma: Español. ISBN 9583019135. Palabras Claves: mundo por descubrir, primeras palabras, lectura, sociedad.

24) Título: El limón. Autor [?] Ecuador: Ediciones Veta. Año 2012. Idioma: español. Idioma:

Español. ISBN 9789978368114. Palabras Claves: Moraleja, enseñanzas virtudes, defectos.

25) Título: Magdalena Dávalos: Corazón valiente, mujer inteligente. Autor: Freire, María Catalina. Ecuador: Ediciones: Copirotejo, 2012. Idioma: Español. ISBN 9789942116291. Palabras Claves: biografía, género, heroísmo, patriotas.

26) Título: Margarita Peripecias. Autor: Varea, Mónica. Ediciones: Alfaguara Infantil, 2008. Idioma: Español. ISBN: 9789978291467. Palabras claves: fantasía, aventuras, familia, curiosidad.

27) Título: Matilde quiere conocer el mar. Autor: Infante Villarroel, Marian. Ecuador: Ediciones: Editorial Panamericana, 2008. Idioma: Español. IISBN: 978-958-30-2890-8. Palabras Claves: Sueños, metas, perseverancia, mar,

28) Título: El mejor amigo del hombre. Autor [?] Ecuador. Ediciones Veta. Año 2012. Idioma: español. Idioma: Español. ISBN 9789978368138. Palabras Claves: animales, contacto con la naturaleza, enseñanzas.

29) Título: Los mitos del sol. Autor: Hugo, Niño. Colombia: Ediciones: Panamericana, 2005. Idioma: Español. ISBN: 9789583014550. Palabras Claves: Mitos, aventuras, Aazonia, poblados indígenas.

20) Título: Nardo y los zapatitos de oro. Autor: Sandra López. Ecuador: Ediciones: E Conejo. Año 2009.. Idioma: Español. Idioma: Español. IDIOMA: ESPAÑOL. ISBN 9789978873762. Palabras claves: misterio, navidades, la ilusión, la espera, el trabajo, la familia.

31) Título: Los niños tras las huellas del pasado. Autor: Narváez, Georgina Guadalupe. Ecuador: Editorial CCE Benjamín Carrión. Núcleo de El Oro, 2010. Idioma: Español. ISBN:? Palabras Claves: tradiciones, aventuras, mitos, leyendas.

32) Título: Pablo y Lobito. Autor: Imapla. Ecuador: Ediciones: Océano Travesía, 2014. ISBN 9786077354109. Palabras claves: animales, amistad, soledad, fantasía.

33) Título: Palabra de gallina: ¡Se robaron el sol! Autor: Jolibrois, Christian. Ecuador: Ediciones: Panamericana, 2007. Idioma: Español. ISBN: 978-9583023576. Palabras claves: Tradición, curiosidad, temor,

34) Título: Palabras para jugar. Autor: Gustavo Alfredo Jácome. Ecuador: Ediciones: Alfaguara Infantil, 2007 Idioma: Español. ISBN 9789978073162. Palabras claves: animales, pájaros, reptiles, animales acuáticos, plantas, nanas, canciones de cunas.

35) Título: Porque existes tú. Autor: Eulalia Cornejo. Ediciones: Alfaguara Infantil, 2013. Idioma: Español. ISBN 9789978075365. Palabras Claves: diversidad, mundo por descubrir, tamaños y formas.

36)) Título: La silla que perdió una pata y otras historias. Autor: Arciniegas, Triunfo. 1a. ed. Editorial: Panamericana, 1997. Idioma. Spanish ISBN: 9789583003639. Palabras claves: animales,

oso, reyes, injusticias, amistad.

37) Título: Sofi, tu mirada. Autor: Liset Lantigua. Ecuador: Ediciones: Ele, 2014 Idioma: Español. ISBN 9789942953063. Palabras claves: misterio, poesía, arte, etapas del desarrollo humano.

38) Título: Los que vendrán: Antología. Autor. Juan Carlos Cucalón. Ecuador: Alejandría Editorial, 2014. Idioma: Español. ISBN 9789942138743. Palabras claves. Onírico, fantasía, ecuatorianos, cuentistas.

39) Titulo: Voces. Autor: Viviana Cordero Espinoza. Ecuador: Velázquez & Velázquez, 2011. Idioma: Español. ISBN 9789942138743. Palabras claves. Violencia, sexo, resistencia, pubertad.